



Nguyên Ngụ, Bắc Thiên Trúc, Tam Tạng Pháp Sư
Bồ-Đề Lưu Chi dịch ra Hoa Văn.

Sa-môn Thích Thiện Chơn dịch sang Việt Văn.

PHẬT THUYẾT KINH VẠN PHẬT

QUYỂN THỨ HAI

1501 – 1600

KINH LỄ PHẬT DANH

NIỆM HƯƠNG

(chủ lễ thắp 3 cây nhang quỳ ngay thẳng, cầm hương ngang trán niệm bài Cúng Hương)

TỊNH PHÁP GIỚI CHÂN NGÔN

Án lam xóa ha (7 lần)

TỊNH KHẨU NGHIỆP CHÂN NGÔN

Tu rị, tu rị, ma ha tu rị, tu tu rị, ta bà-ha. (3 lần)

TỊNH TAM NGHIỆP CHÂN NGÔN

**Án - ta phạ bà phạ, truật đà ta phạ, đạt mạ ta phạ,
bà phạ truật độ hám.** (3 lần)

AN THỔ ĐỊA CHÂN NGÔN

**Năng mờ tam mãn đa, một đà nẫm,
Án - độ rô, độ rô, địa vĩ ta bà-ha.** (3 lần)

CÚNG HƯƠNG

Nguyện đem lòng thành kính
Gởi theo đám mây hương
Phưởng phất khắp mười phương
Cúng dường ngôi Tam Bảo
Thề trọn đời giữ đạo
Theo tự tánh làm lành
Cúng pháp giới chúng sinh
Cầu Phật từ gia hộ
Tâm Bồ Đề kiên cố
Xa bể khổ nguồn mê
Chóng quay về bờ Giác.

TÁN PHẬT

Pháp Vương vô thượng Tôn
Tam-giới vô luân thất
Thiên nhơn chi Đạo-sư
Tứ-sanh chi Từ-phụ
Ư nhứt niệm quy-y
Năng diệt tam-kỳ nghiệp
Xưng dương nhược tán thán
Ức kiếp mạc năng tận.

QUÁN TƯỚNG

Năng lễ, sở lễ tánh không tịch,
Cảm ứng đạo giao nan tư nghì,
Ngã thử đạo tràng như Đế-châu,
Thập phương chư Phật ảnh hiện trung,
Ngã thân ảnh hiện chư Phật tiền,
Đầu diện tiếp túc quy mạng lễ.

ĐÁNH LỄ TAM BẢO

CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: Nam-mô Tận Hư Không Biến Pháp Giới, Quá, Hiện, Vị Lai Thập Phương Chư Phật, Tôn Pháp, Hiền Thánh Tăng Thường Trụ Tam Bảo. (1 lạy)

CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: Nam-mô Ta Bà Giáo Chủ Điều Ngự Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật, Đương Lai Hạ Sanh Di Lặc Tôn Phật, Đại Trí Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát, Đại Hạnh Phổ Hiền Bồ-tát, Hộ Pháp Chư Tôn Bồ-tát, Linh Sơn Hội Thượng Phật Bồ-tát. (1 lạy)

CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: Nam-mô Tây Phương Cực Lạc Thế Giới Đại Từ Đại Bi A Di Đà Phật, Đại Bi Quán Thế Âm Bồ-tát, Đại Thế Chí Bồ-tát, Đại Nguyên Địa Tạng Vương Bồ-tát, Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ-tát. (1 lạy)

TÁN LƯ HƯƠNG

Lư hương xạ nhiệt

Pháp giới môn huân

Chư Phật hải hội tất diêu văn

Tùy xứ kiết tường vân

Thành ý phương ân

Chư Phật hiện toàn thân.

Nam mô Hương Vân Cái Bồ-tát

Ma-ha-tát. (3 lần)

Nam mô Đại Bi Hội Thượng Phật, Bồ-tát. (3 lần)

CHÚ ĐẠI BI

Thiên Thủ Thiên Nhân Vô Ngại Đại Bi Tâm Đà Ra Ni.

Nam mô hắc ra đát na đa ra dạ da. Nam mô a rị da, bà lô yết đế, thước bát ra da, Bồ-đề tát đỏa bà da, ma ha tát đỏa bà da, ma ha ca lô ni ca da. Án tát bàn ra phạt duệ, số đát na tát đỏa. Nam mô tất kiết lật đỏa, y mông a rị da, bà lô yết đế thất Phật ra lăng đà bà.

Nam mô na ra cần trì hê rị, ma ha bàn đa sa mế, tát bà a tha đậu du bằng, a thệ dựng, tát bà tát đa, na ma bà già, ma phạt đạt đậu, đát diệt tha.

Án a bà lô hê, lô ca đế, ca ra đế, di hê rị, ma ha Bồ-đề tát đỏa, tát bà tát bà, ma ra ma ra, ma hê ma hê, rị đà dựng, cu lô cu lô kiết mông, độ lô độ lô, phạt xà da đế, ma ha phạt xà da đế, đà ra đà ra,

địa rị ni, thất Phật ra da, dá ra dá ra mạ mạ phạt ma ra, mục đế lệ, y
 hê y hê, thất na thất na a ra sâm Phật ra xá lợi, phạt sa phạt sâm,
 Phật ra xá da, hô lô hô lô ma ra, hô lô hô lô hê rị, ta ra ta ra, tất rị tất
 rị, tô rô tô rô, Bồ-đề dạ Bồ-đề dạ, bồ đà dạ bồ đà dạ, di đế rị dạ, na
 ra cần trì địa rị sắc ni na, ba dạ ma na ta bà ha. Tất đà dạ ta bà ha.
 Ma ha tất đà dạ ta bà ha. Tất đà du nghê thất bàn ra dạ, ta bà ha.

Na ra cần trì, ta bà ha. Ma ra na ra, ta bà ha. Tất ra tăng a mục khê
 da, ta bà ha. Ta bà ma ha, a tất đà dạ, ta bà ha. Giả kiết ra a tất đà
 dạ, ta bà ha. Ba đà ma yết tất đà dạ, ta bà ha. Na ra cần trì bàn đà ra
 dạ, ta bà ha. Ma bà lị thắng yết ra dạ, ta bà ha.

Nam mô hắc ra đát na, đa ra dạ da. Nam mô a rị da, bà lô yết đế,
 thước bàn ra dạ, ta bà ha.

Án tất điện đô, mạn đa ra, bạt đà dạ ta bà ha. (3 lần)

Nam mô Thập Phương Thường Trụ Tam Bảo. (3 lần)

KHAI KINH KỆ

Vô thượng thậm thâm vi diệu pháp

Bá thiên vạn kiếp nan tao ngộ

Ngã kim kiến văn đắc thọ trì

Nguyện giải Như Lai chơn thiệt nghĩa.

Nam-mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật. (3 lần)

Nam mô Hồng Danh Hội Thượng Phật, Bồ-tát *(3 lần)*

Đại từ đại bi thương chúng sanh

Đại hỷ đại xả cứu muôn loài

Thân vàng tướng tốt sáng ngời

Chúng con đánh lễ Phật thời chứng minh.

**Nam mô Như Lai, Ứng Cúng, Chánh Biến Tri, Minh Hạnh Túc,
Thiện Thệ, Thế Gian Giải, Vô Thượng Sĩ, Điều Ngự Trượng Phu,
Thiên Nhân Sư, Phật, Thế Tôn.**

Nam-mô Xưng Kiên Cốt Phật, thế giới Thành Trụ

Nhất Thiết Thế Lực Thiện Trụ.

Nam-mô Viễn Ly Chư Ưu Phật, thế giới Vô Ưu Tuệ.

**Nam-mô Khởi Ba Đầu Ma Công Đức Vương Phật,
thế giới Xứng.**

**Nam-mô Thiện Tán Hoa Tràng Phật, thế giới
Hoa Cu Tô Ma Trụ.**

**Nam-mô Phóng Quang Minh Phổ Chí Phật, thế giới
Thập Phương Danh Xứng.**

**Nam-mô Danh Xưng Nhân Phật, thế giới
Thập Phương Thượng Thủ.**

Qui mạng như thế cả thảy vô lượng
vô biên chư Phật hãy biết.

Nam-mô Phóng Diệm Phật, thế giới Diệm Tuệ.

Nam-mô Thập Phương Xưng Danh Phật, thế giới Hồng.

Nam-mô Tự Tại Di-Lưu Phật, thế giới Quang Minh.

Nam-mô Đại Quang-Minh Phật, thế giới Bảo Quang Minh.

Nam-mô Diệm Xí Phật, thế giới Thường Hoan Hỉ.

Nam-mô Tam-Giới Tự Tại Phấn Tấn Phật, thế giới Hữu.

Nam-mô Phóng Quang Minh Luân Phật, thế giới Vô-Úy.

Nam-mô Chúng Tịch Thắng Phật, thế giới Thường Huyền.

Nam-mô Vô Tận Thắng Phật, thế giới Ba-Đầu Ma-Vương.

Nam-mô Diệu Cổ Thinh Phật, thế giới Phổ Hồng.

Qui mạng như thể cả thấy vô lượng
vô biên chư Phật hãy biết.

Nam-mô Phổ Thắng Phật, thế giới Vô Úy.

**Nam-mô Trí Thắng Phật, thế giới Thập Phương Danh
Xưng.**

Nam-mô Sơn Vương Phật, thế giới Địa.

**Nam-mô Ba-Đầu-Ma Luân Cảnh Giới Thắng Vương Phật,
thế giới Địa Công Đức.**

Nam-mô Thiện Trụ Phật, thế giới Nhiên Đăng Luân.

**Nam-mô Đại Trang Nghiêm Phật Cảnh Giới Phật,
thế giới Phổ Trang Nghiêm.**

Nam-mô Tác Nhất Thiết Công Đức Phật, thế giới Ý.

Nam-mô Tất Cánh Thành-Tựu Phật, thế giới Hoan Hỉ.

Nam-mô Bảo Công Đức Phật, thế giới Hoan Hỉ.

Nam-mô Trí Thượng Thắng Phật, thế giới Tinh Tú Hành.

**Nam-mô Trí Khởi Quang-Minh Oai Đức Vương Thắng
Phật, thế giới Cái Hành Trang-Nghiêm.**

Qui mạng như vậy cả thảy vô lượng
vô biên chư Phật hãy biết.

Nam-mô Ba-Đầu-Ma Sinh Vương Phật, thế giới

Ba-Đầu-Ma.

Nam-mô Tự Tại Phật, thế giới Pháp Cảnh.

Nam-mô Nguyệt Trung Quang-Minh Phật.

Nam-mô Hương Tượng Phật.

Nam-mô A-Di-Đà Quang Minh Phật.

Nam-mô Ba-Đầu Sơn Phật.

Nam-mô Ba-Đầu-Ma Sinh Thắng Phật.

Nam-mô Chiên Đàn Thắng Phật.

Nam-mô Bảo Tích Phật.

Nam-mô Trí Tuệ Phật.

Qui mạng như thể cả thấy vô lượng
vô biên chư Phật hãy biết.

Nam-mô Vô Úy Tác Vương Phật.

Nam-mô Công Đức Thành Tựu Thắng Phật.

Nam-mô Quang-Minh Tràng Phật.

Nam-mô Vô Lượng Công Đức Tác Phật.

Nam-mô Công Đức Thành Tựu Thắng Phật.

Nam-mô Nhất Thiết Công Đức Thành Tựu Thắng Phật.

Nam-mô Ba-Đầu-Ma Thành Tựu Thắng Phật.

Nam-mô Cự Trụ Trì Phật.

Nam-mô Bảo-Thượng Thắng Phật.

Nam-mô Kim Sắc Hoa Phật.

Qui mạng như thế cả thảy vô lượng
vô biên chư Phật hãy biết.

Nam-mô Thượng Vương Phật.

Nam-mô Tinh Tú Vương Phật.

Nam-mô Vô Lượng Di Lưu Phật.

Nam-mô Vô Lượng Thịnh Phật.

Nam-mô Bảo Sơn Phật.

Nam-mô Hư Không Luân Thanh-Tịnh Vương Phật.

Nam-mô Chúng Chúng Bảo Câu Tô Ma Hoa Phật.

Nam-mô Thắng Chúng Phật.

Nam-mô Vô Trần Ly Trần Phật.

Qui mạng như thế cả thấy vô lượng
vô biên chư Phật hãy biết.

Nam-mô Bất Túc Phát Tu Hành Phật.

Nam-mô Kim Sắc Hoa Phật.

Nam-mô Chúng Chúng Hoa Thành Tựu Phật.

Nam-mô Phóng Quang Minh Phật.

Nam-mô Bảo Xá Phật.

Nam-mô Cu-Tô-Ma Thành Tựu Phật.

Nam-mô Phóng Cái Phật.

Nam-mô Xưng Lực Vương Phật.

Nam-mô Tịnh Thinh Phật.

Nam-mô Tịnh Thắng Phật.

Qui mạng quá, hiện, vị lai như thế cả thấy
vô lượng vô biên chư Phật hãy biết.

Nam-mô Vô Lượng Chúng Phật.

Nam-mô Thượng Thủ Phật.

Nam-mô Vô Chương Ngại Nhãn Phật.

Nam-mô Phá Tán Nhất Thiết Chư Thủ Phật.

Nam-mô Đoạn Nhất Thiết Nghi Phật.

Nam-mô Vô Tướng Thinh Phật.

Nam-mô Tất Cánh Đắc Vô Biên Công Đức Phật.

Nam-mô Ba-Đầu-Ma Thượng Thắng Phật.

Nam-mô Bảo Thành Tự Thắng Phật.

Nam-mô Bảo Thượng Phật.

Qui mạng như thế cả thấy vô lượng
vô biên chư Phật hãy biết.

Nam-mô Vô Chương Ngại Phát Tu Phật.

Nam-mô Vô Biên Nguyên Phật.

Nam-mô Bảo Di Lưu Phật.

Nam-mô Nhật Nhiên Đăng Thượng Thắng Phật.

Nam-mô Trí Thành Tựu Thắng Phật.

Nam-mô Ưu-Bát-La Nhiên Đăng Phật.

Nam-mô Thập Phương Nhiên Đăng Phật.

Nam-mô Hiền Thắng Phật.

Nam-mô Ta-La Tự Tại Vương Phật.

Nam-mô Sư Tử Phật.

Nam-mô Đại Bảo Di Lưu Phật.

Nam-mô Tỳ Bà Thi Phật.

Nam-mô Diệu Thắng Quang Minh Phật.

Nam-mô Công Đức Vương Quang Minh Phật.

Nam-mô Hoa Vương Phật.

Nam-mô Vô Lượng Nhân Phật.

Qui mạng như vậy cả thấy vô lượng
vô biên chư Phật hãy biết.

Nam-mô Công Đức Nhất Vị Phật.

Nam-mô Thập Phương Nhiên Đăng Phật.

Nam-mô Hiền Thắng Phật.

Nam-mô Ta-La Tự Tại Vương Phật.

Nam-mô Sư Tử Vương Phật.

Nam-mô Bảo Di Lưu Kiên Phật.

Nam-mô Tỳ Bà Thi La Phật.

Nam-mô Minh Vương Phật.

Nam-mô Thượng Thủ Phật.

Nam-mô Nguyệt Thượng Vương Phật.

Nam-mô Vô Thượng Thủ Phật.

Qui mạng như thế cả thảy vô lượng
vô biên chư Phật hãy biết.

Trên đây một ngàn bảy trăm vị Phật.

**Đem nhân duyên công đức lễ Phật này,
nguyện đặt thân trang nghiêm của trăm
phước tướng tốt tròn đầy.**

**Pháp thân chư Phật, tướng bảy chỗ
bằng đầy, con và chúng sanh nguyện đều
thành tựu.**

Nam-mô Phổ Hiền Bồ-tát Ma-ha-tát. (3 lần)

MA-HA BÁT-NHÃ BA-LA-MẬT-ĐA TÂM KINH

Quán Tự Tại Bồ-tát hành thâm Bát-nhã Ba-la-mật-đa thời, chiếu kiến ngũ uẩn giai không, độ nhất thiết khổ ách.

Xá Lợi Tử! Sắc bất dị không, không bất dị sắc, sắc tức thị không, không tức thị sắc, thọ, tưởng, hành, thức, diệc phục như thị.

Xá Lợi Tử! Thị chư pháp không tướng, bất sanh, bất diệt, bất cấu, bất tịnh, bất tăng, bất giảm. Thị cố không trung vô sắc, vô thọ, tưởng, hành, thức, vô nhãn, nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý; vô sắc, thanh, hương, vị, xúc, pháp; vô nhãn giới, nãi chí vô ý-thức-giới, vô vô-minh, diệc vô vô-minh tận, nãi chí vô lão tử, diệc vô lão tử tận; vô khổ, tập, diệt, đạo; vô trí, diệc vô đắc, dĩ vô sở đắc cố. Bồ-đề-tát-đỏa y Bát-nhã Ba-la-mật-đa cố, tâm vô quái ngại; vô quái ngại cố, vô hữu

khủng bố, viễn ly điên đảo mộng tưởng, cứu cánh Niết-bàn. Tam thế chư Phật y Bát-nhã Ba-la-mật-đa cố, đắc A-nậu-đa-la-tam-miệu tam bồ-đề. Cố tri Bát-nhã Ba-la-mật-đa, thị đại thần chú, thị đại minh chú, thị vô thượng chú, thị vô đẳng đẳng chú, năng trừ nhứt thiết khổ, chân thật bất hư.

Cổ thuyết Bát-nhã Ba-la-mật-đa chú, tức thuyết chú viết: Yết-đế yết-đế, ba-la yết-đế, ba-la-tăng yết-đế, Bồ-đề tát ba ha. (3 lần)

THẤT PHẬT DIỆT TỘI CHƠN NGÔN

Ly bà ly bà đế, Cầu ha cầu ha đế,

Đà ra ni đế, Ni ha ra đế,

Tỳ lê nễ đế, Ma ha đà đế,

Chơn lăng càn đế, ta bà-ha. (7 lần)

PHỔ HIỀN THẬP ĐẠI NGUYỆN VƯƠNG

**Đệ tử chúng đẳng, tùy thuận tu tập, Phổ Hiền Bồ-tát, thập
chúng đại nguyện:**

Nhất giả lễ kính chư Phật

Nhị giả xưng tán Như Lai

Tam giả quảng tu cúng dường

Tứ giả sám hối nghiệp chướng

Ngũ giả tùy hỷ công đức

Lục giả thỉnh chuyển pháp luân

Thất giả thỉnh Phật trụ thế

Bát giả thường tùy Phật học

Cửu giả hằng thuận chúng sanh

Thập giả phổ giai hồi hướng.

HỒI HƯỚNG

Lễ Phật công đức thù thắng hạnh
Vô biên thắng phước giai hồi hướng
Phổ nguyện pháp giới chư chúng-sanh
Tốc vãng vô lượng quang Phật-sát.

Nguyện tiêu tam chương trừ phiền-não
Nguyện đắc trí tuệ chơn minh liễu
Phổ nguyện tội chương tất tiêu trừ
Thế thế thường hành Bồ-tát đạo.

**Nguyên sanh Tây-phương Tịnh-độ trung
Cửu phẩm liên hoa vi phụ mẫu
Hoa khai kiến Phật ngộ vô sanh
Bất thối Bồ-tát vi bạn hữu.**

**Nguyên dĩ thử công đức
Phổ cập ư nhất thiết
Ngã đẳng dữ chúng sanh
Giai cộng thành Phật đạo.**

KỠ NGUYỆN

Tư thời Việt Nam quốc, kim cư Hoa Kỳ quốc,... đệ tử chúng đẳng cung đối Phật tiền thành tâm thiết lễ Lễ Phật Hồng Danh Sám Hối Công Đức, tập phước nghinh tường, tiêu tai giải nạn, nguyện cầu âm siêu dương thái sự,...

Nguyện thập phương thường trụ Tam Bảo, đức Bổn sư Thích Ca Mâu Ni Phật, tiêu tai diên thọ Dược Sư Lưu Ly Quang Vương Phật, Cực-lạc thế giới A Di Đà Phật, đại bi Quán Thế Âm Bồ-tát, Cầu Sám Hối Bồ-tát, nhất thiết chư đại bồ-tát, chư Thánh Hiền Tăng, Già-lam thánh chúng tùy từ quang giáng đạo tràng chứng minh công đức,... gia hộ hiện tiền đệ tử chúng đẳng tội chướng, báo chướng, phiền não chướng, nghiệp chướng,... tất giai tiêu diệt, thân tâm thanh tịnh, tinh tấn tu hành, tùy tâm mãn nguyện.

TAM TỰ QUY

**Tự Quy y Phật, Đương nguyện chúng sanh, Thế
giải đại đạo, Phát Vô-thượng tâm.**

**Tự Quy y Pháp, Đương nguyện chúng sanh,
Thâm nhập kinh tạng, Trí huệ như hải.**

**Tự Quy y Tăng, Đương nguyện chúng sanh,
Thông lý đại chúng, Nhất thiết vô ngại.**

HỒI HƯỚNG

Nguyện đem công đức này

Hướng về khắp tất cả

Đệ tử và chúng sanh

Đều trọn thành Phật đạo.